

LIGJ
Nr. 41/2016

**PËR ADERIMIN E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË NË MARRËVESHJEN PËR
NGRITJEN E QENDRËS SË EKSELENCËS NË FINANCË (CEF), BËRË NË BLED
MË 3.9.2013**

Në mbështetje të neneve 78, 83, pika 1 dhe 121 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Republika e Shqipërisë aderon në marrëveshjen për ngritjen e Qendrës së Ekselencës në Financë (CEF), bërë në Bled më 3.9.2013.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miratuar në datën 14.4.2016

Shpallur me dekretin nr. 9552, datë 3.5.2016, të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Bujar Nishani

MARRËVESHJE
PËR NGRITJEN E QENDRËS SË EKSELENCËS NË FINANCË (CEF)

Palët Kontraktuese të kësaj marrëveshjeje,
duke njohur rëndësinë jetike të nevojës për reforma financiare publike dhe të një sistemi bankingu qendror të qëndrueshëm në Evropën Juglindore dhe vendet e tjera;
duke qenë të vetëdijshme për nevojën e promovimit të standardeve ndërkombëtare në menaxhimin e financave publike, bankingut qendror dhe fusha të tjera të administratës publike;
duke ndarë nevojën për të zgjeruar më tej bashkëpunimin në menaxhimin e financave publike dhe sistemin e bankikut qendror;
me dëshirën për të zhvilluar shkëmbimin e njohurive, zhvillimin e kapaciteteve dhe asistencën teknike midis vendeve të Evropës Juglindore dhe vendeve të tjera, si edhe institucioneve dhe organizmave ndërkombëtarë;
duke njohur rëndësinë e bashkëpunimit të ndërsjellë mbi bazën e parimeve të drejtave të barabarta, sovranitetit shtetëror, integritetit territorial, mirëbesimit dhe marrëdhënieve të mira të fqinjësisë;
me dëshirën për të përmirësuar qëllimet e tyre të përbashkëta nëpërmjet themelimit të një organizate në bazë të një marrëveshjeje shumëpalëshe të hapur për vendet e Evropës Juglindore dhe vendet e tjera, si dhe për institucionet dhe organizmat ndërkombëtarë;
duke iu përgjigjur ftesës së Republikës së Sllovenisë për të pritur një organizatë të tillë në Lubjanë, Slloveni dhe duke rënë dakord për të zgjeruar privilegjet dhe imunitetet siç janë përcaktuar më poshtë, në territorin e të gjitha Palëve Kontraktuese,
kanë rënë dakord se CEF-i do të organizohet dhe do të veprojë në përputhje me dispozitat e mëposhtme:

DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

Neni 1

Përkufizime

Për qëllimet e kësaj Marrëveshjeje, termit e përdorur këtu do të kenë kuptimin e mëposhtëm:

“CEF” nënkupton Qendrën e Ekselencës në Financë.

“Anëtarët e Bordit Drejtues” nënkupton ministrat e financave dhe guvernatorët e bankave qendrore apo drejtues të institucioneve të tjera përkatëse ose përfaqësuesit e tyre të emëruar.

“Veprimtari zyrtarë” nënkupton ofrimin e trajnimit, asistencës teknike dhe profesionale dhe lehtësimin e rrjeteve, me qëllim zbatimin e reformave në menaxhimin e financave publike dhe sistemin qendror bankar.

“Drejtör” nënkupton drejtorin e CEF-it.

“Personel” nënkupton çdo punonjës të CEF-it.

“Ekspert” nënkupton çdo person të kontraktuar nga CEF-i për një periudhë afatshkurtër (deri në dymbëdhjetë muaj) për ofrimin e shërbimeve të kërkuara.

“Përfaqësues të anëtarëve të CEF-it” nënkupton anëtarët e delegacioneve të cilët marrin pjesë në mbledhjet e organizuara nga CEF-i;

“Mbledhje e organizuar nga CEF-i” nënkupton çdo mbledhje të çdo organi të CEF-it ose organi ndihmës apo ndonjë konferencë të zhvilluar nga CEF-i.

“Pronë” nënkupton të gjitha të ardhurat e CEF-it dhe të gjithë pasurinë, ku përfshihen fondet, sendet pasurore dhe pronat e tjera që i përkasin CEF-it, qoftë në pronësi apo të mbajtura/të administruara nga CEF-i, në pajtim me detyrat zyrtare të kryera nga CEF-i;

“Ambientet” nënkupton ndërtesat ose pjesë të ndërtesave, duke përfshirë ato ndihmëse, të përdorura vetëm për qëllime të CEF-it, pavarësisht nga pronësia;

“Arkiva” nënkupton të gjithë regjistrat, korrespondencën, dokumentet, dorëshkrimet, të dhënat kompjuterike dhe ato mediatike, fotografitë, filmat, videot, regjistrimet zanore dhe çdo të dhënë tjetër që i përket ose mbahet nga CEF-i.

“Anëtarë të familjes” nënkupton bashkë-shortët dhe partnerët sipas së drejtës zakonore të Personelit, fëmijët e pamartuar në varësi të Personelit deri në 18 vjeç ose 26 vjeç, nëse janë të regjistruar si studentë me kohë të plotë në institucionet arsimore postsekondare dhe fëmijët e pamartuar të personelit, të cilët janë të paaftë fizikisht ose mendërisht.

“Vendi pritës” nënkupton vendin ku është vendosur selia e CEF-it.

Çdo referencë ndaj një personi të gjinisë mashkullore do të konsiderohet, gjithashtu, se përbën një referencë ndaj një personi të seksit femër dhe anasjelltas.

Neni 2

Themelimi dhe statusi

CEF-i ka personalitet juridik ndërkombëtar.

Neni 3

Qëllimi dhe veprimtaritë

1. Qëllimi i CEF-it është nxitja e shkëmbimit të njohurive, ofrimi i trajnimeve dhe lehtësimi i asistencës teknike në menaxhimin e financave publike, sistemin e bankikut qendror dhe fusha të tjera të administratës publike.

2. CEF-i kryen veprimtaritë e tij nëpërmjet trajnimit të fokusuar dhe të përshtatur të orientuar ndaj kërkesës dhe në planin praktik, si dhe asistencës teknike, nxitjes dhe mbështetjes së bashkëpunimit në rajon, përfshirë mbajtjen e plat-formave për mësimin në grup dhe mbështetjen e komuniteteve të praktikës, krijimin e partneriteteve të reja, shkëmbimit të përvojës dhe elementeve të tjera të ngjashme, në mënyrë që të trajtohen sfidat me të cilat përballen shtetet e tij anëtare.

3. CEF-i, duke vepruar si lehtësues dhe katalizator, duke siguruar përvojë për aplikimet dhe politikat praktike, duke ofruar mbështetje për të gjitha çështjet që lidhen me menaxhimin financiar publik dhe veprimtarinë e bankikut qendror, duke ndihmuar vendet për të përfituar nga zhvillimi efikas dhe transferimi i njohurive dhe praktikave më të mira, kryen veprimtaritë e mëposhtme, veçanërisht në favor të anëtarëve të CEF-it:

a) Asistimin në zbatimin e reformave për menaxhimin financiar publik dhe forcimin e sistemit të bankikut qendror përmes veprim-tarive të projektuara sipas vendeve;

b) Nisjen e diskutimit dhe sigurimin e ndërveprimit me organizmat e tjerë qeveritarë dhe joqeveritarë, në mbështetje të krijimit të një mjedisi të përshtatshëm, i cili bën të mundur menaxhimin me efikasitet të financave publike dhe sistemit të bankikut qendror;

c) Sigurimin e qasjeve në njohuritë më të fundit dhe përvojën praktike në menaxhimin e financave publike dhe sistemin e bankikut qendror, duke ofruar mbështetje për anëtarët e tyre në zhvillimin e zgjidhjeve individuale;

d) Përmirësimin e transferimit të njohurive dhe të teknologjisë, si dhe promovimin e zhvillimit të kapaciteteve lokale dhe kompetencës tek anëtarët e CEF-it, duke përfshirë ndërlidhjet e nevojshme;

e) Ofrimin e ndërtimit të kapaciteteve nëpërmjet programeve të certifikuara të trajnimit dhe edukimit;

f) Shërben si pikë takimi për shkëmbimin e ekspertizës dhe përvojës së fituar në procesin e reformave;

g) Kryerjen dhe inkurajimin e kryerjes së kërkimeve për t'iu përgjigjur nevojave të zhvillimit të kapacitetit rajonal;

h) Ofrimin e mundësive për zyrtarët e rajonit të anëtarëve të CEF-it për të studiuar zbatimin e standardeve ndërkombëtare, praktikat dhe tendencat më të mira, të gjitha nën drejtimin e ekspertëve të kualifikuar ndërkombëtarë të nivelit të lartë;

i) Veprimtari të tjera të përcaktuara nga Bordi Drejtues.

Neni 4

Zotësia juridike

CEF-i do të ketë zotësinë e nevojshme juridike për ushtrimin e funksioneve të saj, duke përfshirë kapacitetin për të kontraktuar, marrë dhe disponuar pronat e luajtshme dhe të paluajtshme, për t'u përfshirë dhe për t'u përgjigjur në procedurat ligjore dhe për të ndërmarrë veprime të tjera që mund të jenë të nevojshme ose të dobishme për qëllimet dhe veprimtaritë e saj.

Neni 5

Marrëdhënia bashkëpunuese

CEF-i do të përpaket të krijojë marrëdhënie me përfitim të ndërsjellë me institucionet ekzistuese dhe organizatat për të shmangur dyfishimin e panevojshëm të punës.

ANËTARËT

Neni 6

Anëtarësimi

1. Anëtarësimi është i hapur ndaj çdo organizate shtetërore dhe ndërkombëtare të gatshme dhe të aftë për të vepruar në përputhje me qëllimet dhe veprimtaritë e përcaktuara në këtë Marrëveshje.

2. Një shtet i tillë dhe organizatë ndër-kombëtare bëhet:

a) anëtar themelues i CEF-it, nëpërmjet nënshkrimit të kësaj Marrëveshjeje dhe pas depozitimit të një instrumenti ratifikimi.

b) anëtarë të tjerë të CEF-it nëpërmjet depozitimit të një instrumenti aderimi, pas miratimit të aplikimit të tyre për anëtarësim.

Neni 7

Pranimi

1. CEF-i është e hapur për pranim ndaj çdo organizate shtetërore dhe ndërkombëtare me interes të veçantë në nxitjen e shkëmbimit të njohurive, ofrimit të trajnimeve dhe lehtësimin e

asistencës teknike në menaxhimin financiar publik, sistemin e bankikut qendror dhe fushat e tjera të administratës publike tek anëtarët e CEF-it dhe që aplikon për anëtarësim, pajtohet me qëllimet dhe veprimtaritë e CEF-it siç janë përcaktuar në këtë Marrëveshje dhe plotëson kriteret e vendosura nga Bordi Drejtues.

2. Aplikimet për anëtarësim i paraqiten Bordit Drejtues për shqyrtim dhe miratim. Pas miratimit, shteti kërkuar ose organizata ndërkombëtare do të ftohen nga Bordi Drejtues për të aderuar në këtë Marrëveshje në pajtim me paragrafin 3 të nenit 27.

ORGANIZIMI

Neni 8

Struktura organizative

1. CEF-i vepron në mënyrë fleksibël. Ai ka organet kryesore të mëposhtme:
 - a) Bordi Drejtues;
 - b) Bordi Këshillimor;
 - c) Sekretariati.
2. Bordi Drejtues mund të krijojë organe ndihmëse, sipas nevojës, për ushtrimin e funksioneve të tij në përputhje me këtë Marrëveshje.

Neni 9

Bordi Drejtues

1. Çdo anëtar i CEF-it, i cili është një shtet, do të ketë deri dy anëtarë të Bordit Drejtues dhe secili një zëvendës për të vepruar në emër të tyre, kur ata nuk janë në gjendje të shërbejnë. Anëtarët e Bordit Drejtues janë ministra të financave dhe/ose guvernatorë të bankave qendrore apo drejtues të institucioneve të tjera përkatëse.

2. Çdo anëtar i CEF-it që është një organizatë ndërkombëtare, do të ketë një anëtar në Bordin Drejtues dhe një zëvendës për të vepruar në emër të tij, kur ai nuk është në gjendje të shërbejë. Anëtari i Bordit Drejtues është kreu i organizatës ndërkombëtare ose përfaqësuesi i tij i emëruar.

3. Anëtarët e Bordit Drejtues janë, gjithashtu, deri në tre përfaqësues të Bordit Këshillimor, që shërbejnë si anëtarë të Bordit Drejtues për një periudhë prej tre vjetësh.

4. Drejtori do të jetë një anëtar i Bordit Drejtues (si anëtar i caktuar kryesisht) pa të drejtë votimi.

5. Bordi Drejtues:
 - a) mbikëqyr veprimtaritë e CEF-it;
 - b) miraton programin vjetor të punës dhe buxhetin vjetor;
 - c) kryen raportin e biznesit dhe pasqyrat financiare;
 - d) emëron një drejtor dhe një auditues të jashtëm të CEF-it;
 - e) miraton amendamentet e kësaj Marrëveshjeje;
 - f) autorizon drejtorin për të negociuar marrëveshjet dhe kontratat ndërkombëtare;
 - g) miraton lidhjen e marrëveshjeve dhe kontratave ndërkombëtare;
 - h) vendos kriteret për pranimin e shteteve dhe organizmave ndërkombëtarë në CEF;
 - i) shqyrton dhe miraton kërkesën për anëtarësim;
 - j) miraton rregullat financiare dhe rregulloret, si dhe rregulloren e punës dhe rregulloren e punësimit, me qëllim specifikimin e performancës të të gjitha organeve të saj dhe rregullave të tjera të brendshme.

6. Çdo anëtar i Bordit Drejtues ka një votë. Rregullat e votimit përcaktohen në rregullat e procedurës që do të miratohen unanimisht nga Bordi Drejtues.

7. Mbledhjet e Bordit Drejtues do të thirren të paktën një herë në çdo vit kalendarik. Përveç kësaj, një mbledhje mund të kërkojë, gjithashtu, nga çdo anëtar i CEF-it, në pajtim me rregullat e procedurës.

Neni 10

Bordi Këshillimor

1. Bordi Këshillimor do të ndihmojë për hartimin dhe koordinimin e kryerjes së veprimtarive të CEF-it.
2. Anëtarët e Bordit Këshillimor, me kërkesën e tyre ose me ftesë të CEF-it, mirëpresin donatorët aktivë në rajon dhe institucionet e tjera bashkëpunuese me CEF-in.
3. Bordi Këshillimor mbledhet të paktën një herë në çdo vit kalendarik. Përveç kësaj, mund të kërkohej një mbledhje edhe nga secili prej anëtarëve.
4. Çdo tre vjet anëtarët e Bordit Këshillimor duhet të zgjedhin midis tyre deri në tre përfaqësues për të përfaqësuar Bordin Këshillimor në Bordin Drejtues.
5. Çdo vit, përfaqësues të Bordit Këshillimor në Bordin Drejtues, zgjedhin midis tyre një kryetar.

Neni 11 Sekretariati

1. Sekretariati përbëhet nga drejtori, personeli dhe ekspertët.
2. Bordi Drejtues emëron drejtorin për një mandat prej pesë vitesh. Procesi i përzgjedhjes përcaktohet në rregullat e procedurës.
3. Drejtori është përgjegjës ndaj Bordit Drejtues në lidhje me kryerjen e detyrave të tij/saj. Drejtori merr udhëzime vetëm nga Bordi Drejtues.
4. Drejtori:
 - a) garanton funksionimin e duhur, të rregullt dhe efikas të CEF-it;
 - b) vepron në emër të CEF-it, duke përfshirë nënshkrimin e Marrëveshjes së selisë qendrore, marrëveshjeve dhe kontratave të tjera të nevojshme ndërkombëtare për funksionimin e CEF-it;
 - c) raporton në Bordin Drejtues;
 - d) i paraqet Bordit Drejtues një draftprogram vjetor të punës, propozimin e buxhetit dhe raporton mbi zbatimin e tyre;
 - e) i raporton Bordit Drejtues mbi çdo çështje tjetër për funksionimin e CEF-it, siç mund të kërkohej nga Bordi Drejtues.
5. Rregullorja e punësimit përmban parimet dhe procedurat që rregullojnë përzgjedhjen e personelit, punësimin dhe përshkrimin e vendeve të tyre të punës, për të arritur funksionimin efektiv të sekretariatit për qëllimet e kësaj Marrëveshjeje.

PRIVILEGJET DHE IMUNITETET

Neni 12 Imuniteti nga procesi ligjor

1. CEF-i dhe prona e tij, pavarësisht ku ndodhen dhe nga kush zotërohen, gëzojnë imunitet nga çdo formë e procesit juridik, duke përjashtuar nevojën që në një rast të veçantë, Këshilli Drejtues, me vendim të tij, autorizon heqjen e këtij imuniteti.
2. Pa cenuar paragrafin e mësipërm, CEF nuk gëzon imunitet në lidhje me:
 - a) një padi civile në bazë të një detyrimi kontraktual të CEF-it;
 - b) një kundërpadi e lidhur drejtpërdrejt me procedimet e filluara nga CEF-i;
 - c) një padi civile që lidhet me kompensimin monetar për vdekje apo dëmtim të personit ose dëmtimit ose humbjes së pronës materiale, të shkaktuar nga një veprim ose mosveprim, i cili supozohet t'i atribuohet CEF-it.
3. Asnjë heqje e tillë e imunitetit nuk shtrihet te ndonjë masë ekzekutimi për të cilën do të kërkohej një dokument i veçantë pezullimi.

Neni 13
Pacenueshmëria

1. Ambientet e CEF-it janë të pacenueshme.
2. Prona e CEF-it, pavarësisht ku ndodhet dhe nga kush zotërohet, gëzon imunitet nga kërkimi, rekuizimi, konfiskimi, shpronësimi apo ndonjë formë tjetër e ndërhyrjes, qoftë nga veprimi ekzekutiv, administrativ, gjyqësor apo legjislativ.
3. Arkivat e CEF-it dhe më përgjithësisht të gjitha dokumentet që i përkasin atij apo që mbahen prej tij, janë të pacenueshme, pavarësisht ku ndodhen dhe nga kush zotërohen.

Neni 14
Lehtësitë dhe imunitetet në lidhje me komunikimet dhe publikimet

1. CEF-i do të komunikojë lirisht dhe pa nevojën për leje të veçantë, për të gjitha qëllimet zyrtare dhe anëtarët e CEF-it duhet të mbrojnë të drejtën e CEF-it për ta bërë këtë.
2. CEF-i gëzon, për komunikimet e tij zyrtare, trajtim jo më pak të favorshëm sesa ai që u është siguruar anëtarëve të CEF-it për misionet diplomatike të të gjitha shteteve.
3. Të gjitha komunikimet drejtuar CEF-it dhe të gjitha komunikimet zyrtare nga CEF-i, të transmetuara me çfarëdo mjeti apo në çfarëdo forme, janë të pacenueshme.

Neni 15
Përfjashtimet

1. Brenda objektit të veprimtarive të tij zyrtare, CEF-i dhe prona e tij përfjashtohen nga:
 - a) taksat doganore mbi importin apo eksportin e mallrave për përdorim zyrtar, me kusht që mallrat e importuara të mos shiten ose ndryshe të mos vihen në dispozicion në territorin e anëtarit të CEF-it në fjalë, përveçse sipas kushteve të miratuara nga ai anëtar i CEF-it;
 - b) taksat doganore mbi importin apo eksportin e publikimeve për qëllime zyrtare;
 - c) tatimi indirekt për furnizimin e mallrave dhe shërbimeve, i ofruar për përdorim zyrtar, në të njëjtat kushte që zbatohen për misionet diplomatike në territorin e anëtarit të CEF-it në fjalë.
2. Përfjashtimet e parashikuara në paragrafin 1/c të këtij neni mund të jepen me anë të përfjashtimit të drejtpërdrejtë ose një rimbursimi të tatimit të paguar sipas të njëjtave procedura që zbatohen për misionet diplomatike në territorin e anëtarit të CEF-it në fjalë.

Neni 16
Liria e aktivëve financiarë nga kufizimet

- Pa iu nënshtruar kontrolleve financiare ose moratoriumeve të ndonjë lloji, CEF-i mundet që brenda territorit të anëtarëve të CEF-it, lirisht
- a) të blejë ndonjë valutë nëpërmjet kanaleve të autorizuara dhe t'i mbajë ose disponojë ato; dhe
 - b) të kryejë veprime në llogari në çdo valutë.

Neni 17
Flamuri, emblema dhe etiketat

CEF-i ka të drejtë të vendosë flamurin, logon e tij dhe etiketat e tjera të miratuara nga Këshilli Drejtues i CEF-it, në ambientet e tij dhe në mjetet motorike të përdorura për qëllime zyrtare.

Neni 18
Privilegjet dhe imunitetet e anëtarëve të Bordit Drejtues dhe përfaqësuesve të anëtarëve të CEF-it

Anëtarët e Bordit Drejtues dhe përfaqësuesit e anëtarëve të CEF-it, gjatë ushtrimit të misionit

të tyre në CEF dhe udhëtimit të tyre për në dhe nga vendi i takimeve të organizuara nga CEF-i, gëzojnë privilegjet dhe imunitetet e mëposhtme:

a) kanë imunitet nga procesi ligjor edhe pas përfundimit të detyrave të tyre në CEF, në lidhje me fjalët e thëna apo të shkruara dhe të gjitha veprimet e kryera prej tyre në cilësinë e tyre zyrtare dhe brenda kufijve të autoritetit të tyre;

b) pacenueshmëri të dokumenteve zyrtare, të dhënave dhe materialeve të tjera zyrtare në zotërim të tyre.

Neni 19

Privilegjet dhe imunitetet e drejtorit

1. Drejtori:

a) ka imunitet ndaj arrestimit personal dhe ndalimit për veprimet e kryera në cilësinë e tij zyrtare;

b) ka imunitet ndaj sekuestrimit të bagazheve të tij personale;

c) ka imunitet nga procesi ligjor edhe pas përfundimit të detyrave të tij në CEF, në lidhje me fjalët e thëna apo të shkruara dhe për të gjitha veprimet e kryera prej tij në cilësinë e tij zyrtare dhe brenda kufijve të kompetencave të tij;

d) përjashtohet nga tatimi i mbajtur në rroga të paguara atij nga CEF-i;

e) përfiton, së bashku me anëtarët e familjes së tij, të njëjtat lehtësira riatdhesimi në kohë krize ndërkombëtare siç iu akordohet shëfave të misionëve diplomatike;

f) nuk është i detyruar të japë dëshmi si dëshmitar në lidhje me detyrat e tij zyrtare;

g) gëzon pacenueshmërinë e të gjitha letrave, dokumenteve dhe materialeve të tjera zyrtare të lidhura me CEF-in.

Privilegjet dhe imunitetet e drejtorit, të përcaktuara në paragrafin 1 të këtij neni, pikat “d” dhe “e”, nuk zbatohen ndaj anëtarit të CEF-it në të cilin individi është rezident ose shtetas i përhershëm.

Neni 20

Privilegjet dhe imunitetet e personelit

1. Personeli:

a) ka imunitet nga procesi ligjor edhe pas përfundimit të detyrave të tij në CEF, në lidhje me fjalët e thëna apo të shkruara dhe për të gjitha veprimet e kryera prej tij në cilësinë e tij zyrtare dhe brenda kufijve të kompetencave të tij;

b) përjashtohet nga tatimi i mbajtur në rroga të paguara atij nga CEF-i;

c) përfiton, së bashku me anëtarët e familjes së tij, të njëjtat lehtësira riatdhesimi në kohë krize ndërkombëtare që i jepen stafit teknik-administrativ të misionëve diplomatike.

d) gëzon paprekshmërinë e të gjitha letrave, dokumenteve dhe materialeve të tjera zyrtare të lidhura me CEF-in.

2. Privilegjet dhe imunitetet e personelit, të përcaktuara në paragrafin 1 të këtij neni, pikat “b” dhe “c”, nuk zbatohen ndaj anëtarit të CEF-it në të cilin individi është rezident ose shtetas i përhershëm.

Neni 21

Kohëzgjatja e privilegjeve dhe imuniteteve

1. Në territorin e Palëve Kontraktuese, çdokush që gëzon të drejtën e privilegjeve dhe imuniteteve në përputhje me nenet 18, 19, 20 dhe 22, gëzon privilegje dhe imunitete nga momenti kur ai merr pozicionin e tij në CEF ose nëse kjo nuk është kryer paraprakisht që nga momenti kur marrja e postit prej tij u njoftohet autoriteteve kompetente të vendit pritës.

2. Kur funksionet e këtyre personave përfundojnë, privilegjet dhe imunitetet që gëzojnë në territorin e Palëve Kontraktuese normalisht ndërpriten në momentin kur largohen nga anëtari i

CEF-it ose me përfundimin e një periudhe të arsyeshme për të kryer një gjë të tillë. Megjithatë, në respektim të veprimeve të kryera nga këta persona gjatë ushtrimit të funksioneve të tyre, imuniteti do të vijojë.

3. Drejtori, personeli dhe anëtarët e familjeve të tyre gëzojnë të drejtën e nxjerrjes së kartave të duhura të identitetit, të lëshuara nga autoriteti kompetent i vendit pritës, të cilat, së bashku me dokumentet e tyre personale kombëtare ose të udhëtimit, provojnë identitetin dhe statusin e tyre të veçantë.

Neni 22

Heqja e imuniteteve

1. Privilegjet dhe imunitetet në këtë Marrëveshje nuk jepen për përfitime personale të vetë individëve por me qëllim mbrojtjen e ushtrimit të pavarur të funksioneve të tyre në lidhje me CEF-in, për periudhën e cilësisë së tyre zyrtare.

2. Është detyrë e të gjithë personave që gëzojnë privilegje dhe imunitete të tilla në përputhje me këtë Marrëveshje, të respektojnë ligjet dhe rregulloret e vendit pritës dhe Palëve të tjera Kontraktuese.

3. Kompetenca e heqjes së imunitetit do të jetë si më poshtë:

a) në lidhje me anëtarët e Bordit Drejtues dhe përfaqësuesve të shteteve anëtare, heqja e imunitetit do të jetë në kompetencën e anëtarit të CEF-it që i emëron ata. Anëtar i tillë i CEF do të ketë të drejtën dhe detyrën të heqë imunitetin në rastet kur, sipas mendimit të tij, imuniteti do të pengonte rrjedhën e drejtësisë dhe nuk do të ndikojë te qëllimet për të cilat është dhënë imuniteti;

b) në lidhje me drejtorin, Bordi Drejtues ka të drejtën dhe detyrën për heqjen e imunitetit ku imuniteti do të pengonte rrjedhën e drejtësisë dhe ku ai mund të hiqet pa cenuar interesat e CEF-it;

c) në lidhje me një anëtar të personelit, drejtori do të ketë të drejtën dhe detyrën për heqjen e imunitetit ku imuniteti do të pengonte rrjedhën e drejtësisë dhe mund të hiqet pa cenuar interesat e CEF-it.

4. Asnjë heqje e tillë e imunitetit nuk do të çojë në ndonjë masë ekzekutimi për të cilën do të kërkohej një dokument i veçantë i heqjes dorë.

5. CEF-i do të bashkëpunojë në çdo kohë me autoritetet kompetente të anëtarëve të CEF-it për të lehtësuar administrimin e duhur të drejtësisë dhe do të parandalojë çdo abuzim me privilegjet dhe imunitetet e dhëna sipas dispozitave të kësaj Marrëveshjeje.

Neni 23

Burimet financiare

1. Burimet financiare të CEF-it do të përfshijnë sa më poshtë:

a) kontributin në natyrë, në formën e hapësirës për zyrë që do të përdoret nga CEF-i për kryerjen e veprimtarive të tij, vënë në dispozicion nga vendi pritës në përputhje me Marrëveshjen e selisë qendrore;

b) Një kontribut financiar nga vendi pritës për të financuar operacionet e CEF-it në një sasi të arsyeshme;

c) Kontribute vullnetare nga donatorët;

d) Të ardhurat nga kontributet e tilla;

e) Të ardhurat nga operacionet;

f) Burimet e tjera të të ardhurave.

2. Viti fiskal i CEF-it do të jetë viti kalendarik.

3. Çdo vit, drejtori do të përgatitë dhe dorëzojë Bordit Drejtues, një raport biznesi që përmban deklaratën e audituar të llogarive të CEF-it dhe një përmbledhje të veprimtarive të CEF-it. Auditimi vjetor do të kryhet nga një auditues i jashtëm i pavarur i CEF-it i emëruar nga Bordi Drejtues.

4. Rregullat dhe rregulloret financiare miratohen nga Bordi Drejtues.

Neni 24

Dispozitat e përkohshme

Të gjitha të drejtat, detyrimet dhe pronat që i përkasin *Regionalna ustanova - Center za razvoj financ* do të transferohen te CEF-i në datën e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje.

Neni 25

Rezervat

Kësaj Marrëveshje nuk mund t'i bëhet asnjë rezervë.

Neni 26

Selia qendrore dhe gjuha zyrtare

1. Selia qendrore e CEF-it do të vendoset në Lubjanë, Slloveni, sipas termave dhe kushteve të rëna dakord ndërmjet CEF-it dhe Republikës së Sllovenisë.

2. CEF-i mund të krijojë lehtësira në vende të tjera, siç kërkohet për të mbështetur veprimtaritë e saj, për të maksimizuar rezultatet dhe për të rritur efikasitetin e saj. Termat dhe kushtet e krijimit të objekteve të tilla do të bihen dakord ndërmjet CEF-it dhe vendit përkatës pritës para vendosjes së tyre.

3. Gjuha zyrtare e CEF-it do të jetë gjuha angleze.

DISPOZITA PËRFUNDIMTARE

Neni 27

Nënshkrimi, ratifikimi, pranimi, miratimi dhe aderimi

1. Kjo Marrëveshje do të jetë e hapur për nënshkrim për çdo shtet dhe organizatë ndërkombëtare deri në datën e hyrjes së saj në fuqi.

2. Kjo Marrëveshje i nënshtrohet ratifikimit, pranimit ose miratimit nga shtetet nënshkruese dhe organizatat ndërkombëtare, në përputhje me kërkesat e tyre përkatëse ligjore.

3. Kjo Marrëveshje do të jetë e hapur për aderim për shtetet dhe organizmat ndërkombëtarë të cilët nuk e kanë nënshkruar këtë Marrëveshje, pasi aplikimi i tyre për anëtarësim të jetë miratuar.

4. Instrumentet e ratifikimit, pranimit, miratimit ose aderimit do të depozitohen te Depozitari.

Neni 28

Hyrja në fuqi

1. Kjo Marrëveshje do të hyjë në fuqi në ditën e tridhjetë pas datës së depozitimit të instrumentit të tretë të ratifikimit te Depozitari.

2. Për çdo shtet ose organizatë ndërkombëtare, e cila ratifikon ose aderon në këtë Marrëveshje pas datës së hyrjes së saj në fuqi, siç parashikohet në paragrafin 1, kjo Marrëveshje do të hyjë në fuqi në datën e depozitimit të instrumenteve përkatëse.

Neni 29

Amendamentet

1. Amendamentet e kësaj Marrëveshjeje mund të propozohen nga çdo anëtar i CEF-it. Kopje të vërtetuara të tekstit të çdo amendamenti të propozuar do të përgatiten nga drejtori dhe do të komunikohen te të gjithë anëtarët, të paktën nëntëdhjetë ditë para shqyrtimit të tij nga Bordi Drejtues.

2. Amendamentet hyjnë në fuqi për të gjithë anëtarët e CEF-it:

a) kur miratohen nga Bordi Drejtues, pas shqyrtimit të vërejtjeve të paraqitura nga drejtori për

çdo amendament të propozuar; dhe

b) pasi të gjithë anëtarët e CEF-it kanë dhënë pëlqimin për të respektuar amendamentin në përputhje me proceset e tyre përkatëse kushtetuese. Anëtarët e CEF-it duhet të shprehin pëlqimin e tyre, duke depozituar një instrument përkatës te depozitari.

Neni 30

Tërheqja dhe përfundimi

1. Kjo marrëveshje mund të përfundojë me marrëveshje të përbashkët të anëtarëve të CEF-it.
2. Çdo anëtar i CEF-it mund të tërhiqet nga kjo Marrëveshje, duke i dhënë një njoftim me shkrim depozitarit të kësaj Marrëveshjeje, i cili menjëherë do t'ua komunikojë anëtarëve të tjerë të CEF-it.
3. Njoftimi i tillë i tërheqjes do të ketë efekt gjashtë muaj pas datës së marrjes së njoftimit nga depozitari, përveç kur ky njoftim tërhiqet paraprakisht ose anëtarët e CEF-it bien dakord reciprokisht ndryshe.
4. Nëse të gjithë anëtarët e tjerë të CEF-it bien dakord ndryshe, tërheqja, siç referohet në paragrafin 2 të këtij neni, nuk e liron anëtarin njoftues të CEF-it nga ndonjë prej angazhimeve të tij në lidhje me programet, projektet dhe studimet e filluara sipas kësaj Marrëveshjeje.
5. Në rast të përfundimit të kësaj marrëveshjeje, CEF-i do të përpiqet, në masën e mundshme, të përfundojë projektet në vazhdim. Pas përfundimit të veprimtarive të tilla, prona neto e CEF-it do të transferohet në qeverinë e Sllovenisë.

Neni 31

Zgjidhja e mosmarrëveshjeve

Çdo mosmarrëveshje që lind ndërmjet CEF-it dhe çdo anëtar i CEF-it ose ndërmjet anëtarëve të CEF-it, do të zgjidhet me anë të bisedimeve ose mjeteve të tjera të miratuara të zgjidhjes paqësore.

Neni 32

Depozitari

1. Qeveria e Republikës së Sllovenisë do të veprojë si depozitari.
 2. Me hyrjen në fuqi të kësaj Marrëveshjeje, depozitari duhet të sigurojë regjistrimin e tij në përputhje me nenin 102 të Kartës së Kombeve të Bashkuara.
 3. Origjinali i kësaj Marrëveshjeje, në një kopje të vetme në gjuhën angleze, do të depozitohet te depozitari, i cili do të transmetojë një kopje të vërtetuar për çdo anëtar të CEF-it.
- Në dëshmi sa më sipër, të poshtënshkruarit, të autorizuar në mënyrë të rregullt, kanë nënshkruar këtë Marrëveshje.

Bërë në Bled, më 2013.

Për Republikën e Bullgarisë

Për Republikën e Kroacisë

Për Republikën e Maqedonisë

Për Malin e Zi

Për Republikën e Sllovenisë
